

文·图◎黄春明

爱吃糖的国王



华语文学大师·黄春明童话经典

简体注音版首次引进

在台湾，他就像写出《小猪噜噜》的孙幼军一样受孩子欢迎

细腻淳朴的故事和独特的撕纸艺术
让孩子在潜移默化中获得心灵的成长

黄春明童话集
HUANGCHUNMINGTONGHUAJI



中国出版集团
现代出版社

文·图◎黄春明

爱吃的 国王糖



版权登记号: 01-2014-0963

图书在版编目 (CIP) 数据

爱吃糖的国王 / 黄春明著. —北京: 现代出版社, 2014.8

ISBN 978-7-5143-2565-2

I. ①爱… II. ①黄… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代
IV. ① I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 151700 号

本书原名为《黄春明童话集》，经联合文学出版社股份有限公司授权
现代出版社有限公司在中国大陆独家出版发行。

爱吃糖的国王

著 者 黄春明
责任编辑 毕椿岚
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电 话 010-64267325 64245264 (传真)
网 址 www.1980xd.com
电子邮箱 xiandai@cnpitc.com.cn
印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开 本 889mm × 1194mm 1/16
印 张 2.5
版 次 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5143-2565-2
定 价 18.00 元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

文·图◎黄春明

爱吃的 国王糖







93





liǎng qiān duō nián qián zài zhàn guó shí
两千多年前，在战国时

dài chǔ guó yǒu yī wèi guó wáng tā shēn biān
代楚国有一位国王，他身边

yǒu liǎng wèi dà chén bāng máng zhì lǐ zhòng
有两位大臣，帮忙治理重

yào de guó jiā dà shì
要的国家大事。

zhè liǎng wèi dà chén yī wèi jiào zuò
这两位大臣，一位叫作

jìn shàng lìng yī wèi jiào zuò qū yuán
靳尚；另一位叫作屈原。

jiào jìn shàng de zhè wèi dà chén zuì
叫靳尚的这位大臣，最

xǐ huan ná táng gěi guó wáng chī
喜欢拿糖给国王吃。

qū yuán zhè wèi dà chén gāng hǎo xiāng
屈原这位大臣刚好相

rǎn tā jīng cháng qǐng guó wáng chī de shì
反，他经常请国王吃的是

yán bā
盐巴。



ESTD

2-2-93

kāi shǐ de shí hòu guó wáng jué de jìn shàng gěi tā de táng gù rán hǎo chī qū
开 始 的 时 候 ， 国 王 觉 得 靳 尚 给 他 的 糖 固 然 好 吃 ， 屈
yuán gěi tā chī de yán bā zī wèi hái shì bù cuò bìng qiě měi dāng guó wáng chī le yán bā
原 给 他 吃 的 盐 巴 滋 味 还 是 不 错 。 并 且 每 当 国 王 吃 了 盐 巴 ，
chī le yòng yán bā tiáo wèi de shí wù zhī hòu zǒng jué de yǒu lì qì yǒu jīng shen zhì lǐ
吃 了 用 盐 巴 调 味 的 食 物 之 后 ， 总 觉 得 有 力 气 、 有 精 神 治 理
guó jiā guó wáng hái cháng cháng zài wén wǔ bǎi guān miàn qián zàn měi yán bā de zī yǎng
国 家 。 国 王 还 常 常 在 文 武 百 官 面 前 ， 赞 美 盐 巴 的 滋 养 ，
tóng shí yě chēng zàn qū yuán de měi yì
同 时 也 称 赞 屈 原 的 美 意 。

jìn shàng kàn le zhè zhǒng qíng xíng xīn lǐ hěn bù kuài lè tā shēng pà guó wáng zhǐ
靳 尚 看 了 这 种 情 形 ， 心 里 很 不 快 乐 。 他 生 怕 国 王 只
gù chī yán bā bù chī táng yǐ hòu zhǐ xǐ huan qū yuán ér bù xǐ huan tā jiù zāo le yú
顾 吃 盐 巴 不 吃 糖 ， 以 后 只 喜 欢 屈 原 而 不 喜 欢 他 就 糟 了 。 于
shì jìn shàng chèn guó wáng hái méi bù xǐ huan tā zhī qián xiǎng le gè bàn fǎ jiào rén yòng
是 靳 尚 趁 国 王 还 没 不 喜 欢 他 之 前 ， 想 了 个 办 法 ， 叫 人 用
táng yòng xiāng liào yòng gè zhǒng měi lì de yán sè qù zuò gè shì gè yàng kàn qǐ lái
糖 、 用 香 料 、 用 各 种 美 丽 的 颜 色 ， 去 做 各 式 各 样 、 看 起 来
jiù jiào rén xiǎng chī de táng guǒ hé tián diǎn chèn qū yuán bù zài shēn biān de shí hòu tōu tōu
就 叫 人 想 吃 的 糖 果 和 甜 点 ， 趁 屈 原 不 在 身 边 的 时 候 ， 偷 偷
ná lái xiàn gěi guó wáng chī
拿 来 献 给 国 王 吃 。

guò qù chī yán bā chī xián chī de bǐ jiào duō de guó wáng zhè cì chī dào jīn shàng
过去吃盐巴，吃咸吃得比较多的国王，这次吃到靳尚

tè bié qǐng rén zuò de táng guǒ jué de hǎo chī de bù dé liǎo
特别请人做的糖果，觉得好吃得不得了。

guó wáng kǒu lǐ hán le jǐ kē táng guǒ pín pín diǎn tóu biǎo shì hěn hǎo chī
国王口里含了几颗糖果频频点头，表示很好吃。

bào gào dà wáng zhè shì guì zhī táng jīn shàng gāo xìng de shuō
“报告大王，这是桂枝糖。”靳尚高兴地说。

guì zhī táng hǎo diē hǎo niáng a guó wáng kǒu lǐ yǒu táng guǒ shuō qǐ huà lái
“桂枝糖好爹好娘啊！”国王口里有糖果，说起话来
bǎ guì zhī táng hǎo tián hǎo liáng shuō chéng guì zhī táng hǎo diē hǎo niáng
把“桂枝糖好甜好凉”说成“桂枝糖好爹好娘”。

jīn shàng zhī dào guó wáng hěn huān xǐ zhuā zhù jī huì xiàng guó wáng shuō dà wáng
靳尚知道国王很欢喜，抓住机会向国王说：“大王，
wǒ zhēn bù míng bai nǐ zhè me xǐ huan chī táng wèi shén me qū yuán piān piān yào nǐ chī yán
我真不明白，你这么喜欢吃糖，为什么屈原偏偏要你吃盐
bā yǐ hòu wǒ huì chèn tā bù zài nǐ shēn biān de shí hou ná gè zhǒng gè yàng de
巴？以后我会趁他不在你身边的时候，拿各种各样的
táng qǐng dà wáng xiǎng yòng
糖请大王享用。”

guó wáng lái bù jí huí dá jīn shàng de huà tā zhǐ gù
国王来不及回答靳尚的话，他只顾
chī nà hǎo tián hǎo liáng de guì zhī táng
吃那好甜好凉的桂枝糖。





59-100

哎呀

哎呀





guó wáng zì cóng chī le jīn shàng tè bié zuò de táng guǒ zhī hòu
国王自从吃了靳尚特别做的糖果之后，

jiù bù dà xǐ huān yòng zhèng cān de fàn cài shí yù zhú jiàn jiǎn tuì
就不大喜欢用正餐的饭菜，食欲逐渐减退。

guó wáng de jiàn kāng kāi shǐ yǒu le biàn huà xiàng lái bù yá tòng
国王的健康开始有了变化。向来不牙痛

de guó wáng yǒu shí huì yòng shǒu wǔ zhe liǎn jiá rěn nài jiù chǐ yǐn
的国王，有时会用手捂着脸颊，忍耐白齿隐

yǐn zuò tòng xiàng lái hóng guāng mǎn miàn de guó wáng jìn lái de liǎn sè
隐作痛。向来红光满面的国王，近来的脸色

jìng rán fā huáng xiàng lái jīng shen bǎo mǎn de guó wáng zài jīn luán diàn
竟然发黄。向来精神饱满的国王，在金銮殿

kāi huì de shí hòu dǎ qǐ kē shuì lái
开会的时候打起瞌睡来。

qū yuán zhǐ zhī dào guó wáng méi yǒu shí yù bù ài chī zhèng cān de fàn cài ér
屈原只知道国王没有食欲，不爱吃正餐的饭菜，而
bù zhī dào bèi hòu jìn shàng dà liàng de ná táng gěi guó wáng chī de shì qū yuán jiào chú fáng
不知道背后靳尚大量地拿糖给国王吃的事。屈原叫厨房
de shī fu tè bié yòng yán bā tiáo pèi yíng yǎng de fàn cài guó wáng jiàn le tā jiù bǎ liǎn
的师傅，特别用盐巴调配营养的饭菜，国王见了它就把脸
bié guò qù lián wén yī wén dōu bù lè yì
别过去，连闻一闻都不乐意。

qū yuán kàn guó wáng bù chī zhèng cān de fàn cài xīn lǐ shí fēn jiāo jí jí de
屈原看国王不吃正餐的饭菜，心里十分焦急，急得
dà shēng xiàng guó wáng shuō
大声向国王说：

dà wáng nín zài bù chī zhèng cān de huà nín de shēn tǐ huì biàn de gèng huài
“大王，您再不吃正餐的话，您的身体会变得更坏。
qǐng chī yī diǎn ba dà wáng wǒ men de guó jiā shì bù néng méi yǒu nín de
请吃一点吧，大王，我们的国家是不能没有您的！”





dà dǎn guó wáng hěn shēng qì de mà
“大胆！”国王很生气地骂

qū yuán wǒ ài chī shén me hái lún dào nǐ guǎn
屈原，“我爱吃什么还轮到你管

ma wǒ jiù piān ài chī tián de zěn me yàng
吗？我就偏爱吃甜的，怎么样？”

guó wáng yī shuō wán shǒu yì yáng páng biān de gōng
国王一说完，手一扬，旁边的宫

nǚ mǎ shàng duān chū chéng mǎn xǔ duō měi lì táng guǒ de
女马上端出盛满许多美丽糖果的

pán zi guó wáng dāng chǎng jiù chī hěn duō táng ràng qū
盘子，国王当场就吃很多糖让屈

yuán kàn
原看。

qū yuán kàn le zhè zhǒng qíng xíng nán guò de
屈原看了这种情形，难过得

guì zài dì shàng kū qǐ lái le
跪在地上哭起来了。

